



## KOMUNIKADO DI PRENSA 2016-012

*Diversifikashon ekonómiko i desaroyo di merkadonan nobo di eksportashon  
ta nesesario pa redusí vulnerabilidadat eksterno*

**WILLEMSTAD/PHILIPSBURG – Di akuerdo ku sifranan preliminar di Banko Sentral di Kòrsou i Sint Maarten, e surplus riba kuenta koriente di balansa di pago a kai leve durante e promé kuartal di 2016. Reserva ofisial bruto a subi, ounke na un ritmo mas lento kompará ku e promé kuartal di 2015. Sinembargo, nos prestashon riba tereno di eksportashon tabata desepshonante, loke ta enfatisá e nesesidat pa kontrarestá nos vulnerabilidadat eksterno.**

E kaida den e surplus di e kuenta koriente tabata resultado di un bahada den eksportashon neto di produkto i servisio kombiná ku un deterioro di e balansa di entrada i e balansa di transferensia koriente. Eksportashon neto di produkto i servisio a kai pa motibu di un bahada den eksportashon, mitigá pa ménos importashon. E prestashon desepshonante riba tereno di eksportashon ta konsekuensia di ménos entrada di aktividatnan di bònker i servisionan di transporte aéreo ofresé na eksterior. Un subida den entradanan di divisa relatá ku aktividatnan di turismo, danki na solamente un oumento den turismo di estadia na Sint Maarten a moderá e kaida di eksportashon durante e promé kuartal di 2016. Mientrastantu, importashon a kontraé debí na prinsipalmente un bahada di importashon di merkansia di e sektor di komèrsio por mayor i por detal na Sint Maarten kombiná ku ménos importashon di krudo na Kòrsou.

Ademas, e balansa di entrada a empeorá durante e promé kuartal di 2016 a konsekuensia di un bahada den entrada di interes optené riba invershonnan di portafolio, moderá pa un subida den entrada risibí for di eksterior relatá ku labor i ménos pago di interes na invershonistanan djafó. Mientrastantu, e défisit riba e balansa di transferensia koriente a krese pa motibu di un subida den transferensia koriente pagá na eksterior.

Pa un gran parti por atribuí nos prestashon ekonómiko débil na desbalanse i rigides den ekonomianan di Kòrsou i Sint Maarten ku ta oumentá e impakto di shòknan eksterno. E ritmo di rekuperashon ekonómiko lento na Oropa, partikularmente na Hulanda, kombiná ku e desafionan ekonómiko na Venezuela a afektá nos eksportashon i konsekuentemente, redusí kresementu

ekonómiko. Manera IMF a indiká den su último *Article IV consultation of Curaçao and Sint Maarten*, ámbos pais mester implementá medidanan struktural pa mehorá nan klima di invershon i atraé mas invershon di eksterior pa di e forma ei alkansá un ritmo di kresementu mas haltu.

E teksto integral di e Boletin di Kuartal ta disponibel riba wèpsait di CBCS, [www.centralbank.cw](http://www.centralbank.cw) den e rúbrika *Publications & Research*.

9 di sèptèmber 2016

**CENTRALE BANK VAN CURACAO EN SINT MAARTEN**